



LICON® 

RADIÁTORY PRO ŽIVOT



**Montážní návod:
LAVICE SE ZAVĚŠENÍM NA ZEĎ**

**Assembly instructions:
WALL MOUNTED BENCH CONVECTOR**

**Инструкция по монтажу:
ЛАВКИ С ПОДВЕСКОЙ НА СТЕНУ**

**Montageanleitung:
BANK FÜR WANDBEFESTIGUNG**

**Instrucțiuni de montare:
BĂNCI CU ATÂRNARE PE PERETE**



 **qualityaustria**
SYSTEM CERTIFIED
ISO 9001:2000 NR.05269/0



**Licon Heat spol. s r. o., Krajánkova 2390/11, 140 00 Praha 4 •
Výroba - Licon Heat spol. s r. o., Průmyslová zóna I.,
Pod Vinicí, 471 27 Stráž pod Ralskem • www.licon.cz •
odbyt@licon.cz • tel.: 800 158 600 • fax: +420 485 130 331**

Typ výrobku: LAVICE SE ZAVĚŠENÍM NA ZEĎ

- Před připevněním konzolí je nutné si odměřit jejich správnou vzdálenost v závislosti na následném připevňování konvektoru – viz obrázek 1.
- Po připevnění konzole na stěnu se k tělu lavice přišroubuje stojánek registru, viz. obrázek 2 a celá lavice se přišroubuje k upevněné konzoli, viz. obrázek 3.
- Napojení lavice na otopný systém se provádí pomocí dvou vsuvek (součást otopného registru) s vnitřním G1/2 závitem. **Při montáži je třeba dbát na zajištění vsuvek otopného registru klíčem, aby se eliminoval kroutící moment působící na vsuvky při dotahování - viz. obrázek 4. Při nedodržení tohoto postupu může dojít k poškození pájených spojů a tím k následné netěsnosti registru!**
- Maximální provozní přetlak otopného registru je 1,2 MPa a maximální teplota teplotnosného média je 110°C.
- Pro zachování tepelného výkonu je nutné před topnou sezónou odstranit nečistoty z otopného registru (například vysátím) k čemuž slouží odnímatelná průduchová mřížka na vrchní straně lavice - viz. obrázek 5.
- S obaly je nutné nakládat dle příslušného zákona.
- Balení obsahuje:
 - 2x konzole pro upevnění na zeď
 - 1x průduchová mřížka
 - 1x otopný registr
 - 1x oplechování lavice (tělo lavice)

Product type: WALL MOUNTED BENCH CONVECTOR

- Before mounting the brackets, be sure to measure the correct distance of the brackets according to the position of the convector that is to be fastened subsequently – see Fig. 1.
- After fixing the console to the wall, see Fig. 2, the stand for the heating body screws to the bench body, see Fig. 3, and the whole bench is then screwed to the fixed console, see Fig. 4.
- The bench convector is to be connected to the heating system by means of two nipples with the G1/2 internal thread (the nipples are the component parts of the heat accumulator). **In the course of installation, make sure that the heat accumulator nipples are secured by means of a wrench in order to eliminate the torsional moment acting on the nipples during the tightening operation – see Fig. 4. If this procedure is not observed, the soldered joints may be damaged and, consequently, the accumulator becomes leaky!**
- The maximum working pressure of the heat accumulator is 1.2 MPa, the maximum temperature of the heat transfer fluid is 110°C (unless otherwise specified).
- Before the heating season, it is necessary to remove the dirt from the heat accumulator (for example by means of a vacuum cleaner) so that the heat output is maintained; the removable ventilation grille on the upper side of the bench convector serves for this purpose – see Fig. 5.
- Ensure handling the package in accordance with respective authorized regulations.
- The package contains the following:
 - 2x wall-mounting brackets
 - 1x ventilation grille
 - 1x heat accumulator
 - 1x bench convector sheeting
 - (the bench convector body)

Тип изделия: ЛАВКИ С ПОДВЕСКОЙ НА СТЕНУ

- Перед прикреплением консолей необходимо измерить их правильное расстояние в зависимости от последовательного подключения конвектора – см. рисунок № 1.
- После прикрепления консоли на стенку, см. рис. 2, на корпус скамейки привинтить стойку регистра, см. рис. 3, и скамейку в целом привинтить к прикрепленной консоли, см. рис. 4.
- Подключение лавки к системе отопления осуществляется с помощью двух вставок (составная часть отопительного регистра) с внутренней G1/2 резьбой. **При сборке необходимо следить за фиксацией вставок отопительного регистра ключом, чтобы элиминировать момент кручения воздействующий на вставки при затяжке - см. рисунок № 4. В случае несоблюдения указанного требования может произойти повреждение паяных соединений, и как следствие не плотность регистра!**
- Избыточное максимальное рабочее давление отопительного регистра составляет 1,2 МПа, а максимальная температура теплоносителя является 110°C (если не указано по-другому).
- Для соблюдения тепловой производительности необходимо перед отопительным сезоном устранить грязь из отопительного регистра (например, высасыванием). Для этого предназначена съемная вентиляционная решетка на верхней стороне лавки - см. рисунок № 5.
- С упаковкой надо обращаться в согласии с соответствующими нормами.
- Упаковка содержит:
 - 2x консоли для крепления на стену
 - 1x вентиляционная решетка
 - 1x отопительный регистр
 - 1x обшивка из листовой стали лавки (тело лавки)

Produkttyp: BANK FÜR WANDBEFESTIGUNG

- Vor dem Befestigen der Konsolen ist in Abhängigkeit von der späteren Befestigung des Konvektors die korrekte Entfernung der Konsolen abzumessen – siehe Abbildung 1.
- Nach dem Befestigen der Konsole an der Wand - siehe Abbildung 2, wird Ständer des Heizregisters an die Bank angeschraubt - siehe Abbildung 3 und die gesamte Bank an der zuvor befestigten Konsole angebracht.
- Der Anschluss der Bank an den Heizkreislauf erfolgt mit Hilfe von zwei Nippeln (Teil des Heizregisters) mit Innengewinde G1/2. **Bei der Montage ist auf das Gegenhalten der Heizregister-Nippel mittels Schlüssel zu achten, um das beim Anziehen auf die Nippel wirkende Drehmoment abzufangen – siehe Abbildung 4. Bei Nichteinhaltung dieser Anweisung können Schäden an den Lötverbindungen eintreten und eine folgende Undichtheit des Registers zur Folge haben.**
- Der maximale Betriebsdruck des Heizregisters beträgt 1,2 МПа, die maximale Temperatur des Wärmeträgers 110 °C (soweit nicht anders angegeben).
- Zur Gewährleistung der Heizleistung sind vor der Heizsaison Verschmutzungen aus dem Register zu entfernen (z. Bsp. Absaugen). Zuvor ist das abnehmbare Luftaustrittsgitter auf der Bankoberseite zu entfernen – siehe Abbildung 5.
- Die Verpackungen sind gemäss den entsprechenden Vorschriften zu behandeln.
- Die Packung beinhaltet:
 - 2x Konsolen zur Wandmontage
 - 1x Luftaustrittsgitter
 - 1x Heizregister
 - 1x Bank-Grundkörper

Tipul produsului: BĂNCI CU ATÂRNARE PE PERETE

- Înainte de fixarea consolelor trebuie să fie măsurată distanța exactă în concordanță cu fixarea convertizorului - vezi imaginea 1.
- După fixarea consolei pe perete, vezi imaginea 2, se înșurubează la trupul băncii suportul registrului, vezi imaginea 3 iar bancă întregă se înșurubează la consola fixată, vezi imaginea 4.
- Conectarea băncii la sistemul de încălzire se realizează cu ajutorul a două manșoane (cuprinse în registrul de încălzire) cu filet interior G 1/2. **În timpul montării trebuie să se țină cont de înșurubarea manșoanelor registrului de încălzire cu ajutorul cheii, pentru a se elimina momentul de rotire, care acționează pe manșoane în timpul strângerii - vezi imaginea 4. În caz de nerespectare a acestui proces pot fi dăunute îmbinările de lipire iar în urma acestuia poate ajunge la neetanșitatea registrului!**
- Suprapresiunea maximă de acțiune a registrului de încălzire este de 1,2, MPa iar căldura maximă a mediului de conducere a căldurii este de 110 °C (în caz că nu este înscrisă o altă valoare).
- Pentru menținerea randamentului de căldură este necesară înlăturarea impurităților din registrul de căldură înainte de perioada de încălzire (de exemplu prin aspirare). Aceasta se execută prin înlăturarea gratiei de aerisire de pe partea superioară a băncii – vezi imaginea 5.
- Manipularea cu ambalajul conform legii aferente.
- Ambalajul cuprinde:
 - 2 console pentru fixarea pe perete
 - 1 gratie de aerisire
 - 1 registru de încălzire
 - 1 căptușeala băncii (corpul băncii)

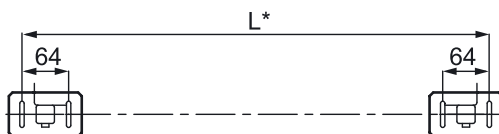
Obrázek 1.

Fig. 1

Рисунок № 1.

Abbildung 1

Imaginea 1



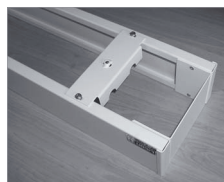
Obrázek 2.

Fig. 2

Рисунок № 2.

Abbildung 2

Imaginea 2



L* = délka konvektor/length/länge/lungimea

L minus 158 mm - šířky/width/ширина/Breite/latimea 16/26 cm - boční připojení/side/боковой/seitlich/de margine

L minus 207 mm - šířka/width/ширина/Breite/latimea 16 cm - spodní připojení/bottom/von unten/de jos

L minus 197 mm - šířka/width/ширина/Breite/latimea 26 cm - spodní připojení/bottom/von unten/de jos

Obrázek 3.

Fig. 3

Рисунок № 3.

Abbildung 3

Imaginea 3



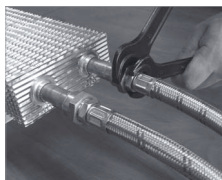
Obrázek 4.

Fig. 4

Рисунок № 4.

Abbildung 4

Imaginea 4



Obrázek 5.

Fig. 5

Рисунок № 5.

Abbildung 5

Imaginea 5

